



Комиссия по миростроительству

Distr.: General
17 December 2007

Russian
Original: English

Вторая сессия Структура по Бурунди

Краткий отчет о 1-м заседании,
состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в среду, 19 сентября 2007 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Лёвальд (Норвегия)

Содержание

- Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы
- Утверждение выводов и рекомендаций Комиссии по миростроительству по докладу Председателя Структуры по Бурунди
- Прочие вопросы

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчету об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.



Заседание открывается в 15 ч. 20 м.

Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы (PBC/2/BDI/1)

1. **Председатель** говорит, что в соответствии с установленной практикой и правилами процедуры Комиссии и если нет возражений, он будет считать, что Комиссия желает провести открытое заседание.

2. *Решение принимается.*

3. **Председатель** предлагает Комиссии утвердить предварительную повестку дня в документе PBC/2/BDI/1.

4. *Решение принимается.*

Утверждение выводов и рекомендаций Комиссии по миростроительству по докладу Председателя Структуры по Бурунди

5. **Председатель** обращает внимание на проект выводов и рекомендаций Комиссии по миростроительству, подготовленных на основе доклада Председателя странового заседания, посвященного Бурунди. Документ был подготовлен членами Структуры по Бурунди после организации неофициальных заседаний и проведения им лично миссии по установлению фактов в Бурунди с 5 по 7 сентября 2007 года, о которой оратор информировал Комиссию по миростроительству 10 сентября. Структура по Бурунди также заслушала национальных и международных представителей гражданского общества на неофициальном брифинге неправительственных организаций 14 сентября.

6. В представленном Комиссии документе содержится обзор нынешней ситуации в Бурунди, выводы Структуры по Бурунди в отношении ключевых вопросов и конкретные рекомендации участникам процесса по миростроительству в отношении действий, которые необходимо предпринять для совместного решения этих проблем.

7. В документ не было внесено каких-либо существенных изменений со времени его последнего обсуждения; лишь в последний пункт были внесены незначительные поправки. Если нет возражений, оратор будет считать, что Комиссия желает принять этот документ.

8. *Решение принимается.*

9. **Председатель** предлагает в соответствии со сложившейся практикой направить документ с идентичными письмами председателям Совета

Безопасности, Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета.

10. *Решение принимается.*

11. **Г-н Кодера** (Япония) говорит, что Комиссия по миростроительству в качестве консультативного органа в наибольшей степени подходит для издания таких документов, как тот, который был только что принят, и вынесения четких рекомендаций соответствующим лицам и органам.

Прочие вопросы

12. **Председатель** говорит, что в предстоящие несколько недель, помимо проведения тщательного мониторинга положения в Бурунди, Комиссия продолжит работу по формализации механизма отслеживания и контроля, связанного со Стратегическими рамками, которые в настоящее время разрабатываются под руководством правительства Бурунди. Предлагаемый механизм будет рассмотрен на следующем неофициальном заседании Структуры по Бурунди, намеченном на 3 октября 2007 года.

13. **Г-н Нтакирутимана** (Бурунди) с удовлетворением отмечает, что его замечания, сделанные на предыдущем заседании, были учтены в недавно принятом документе. Теперь этот документ является приемлемым для делегации его страны. Правительство Бурунди считает своим долгом выполнение содержащихся в нем рекомендаций и продолжит тесное сотрудничество с Комиссией в интересах народа Бурунди и в целях успешного завершения работы Комиссии.

14. Вызывает сожаление, что представитель Международного валютного фонда (МВФ) в Бурунди, игнорируя, по-видимому, обеспокоенность правительства, призвал к дальнейшему сокращению расходов правительства, вынуждая его поднять цены на нефть, несмотря на тот факт, что правительство все еще не в состоянии вновь открыть школы и выплатить зарплату многим гражданским служащим и что судейский корпус уведомил о забастовке. Оратор полагает, что, возможно, действия МВФ идут вразрез с пожеланиями Комиссии.

15. Правительство Бурунди, выражая глубокую признательность Комиссии за ее поддержку, вновь призывает ее сделать все возможное, чтобы обещанная бюджетная поддержка была предоставлена в ближайшее время, даже если это означает поиски дополнительных каналов или новых возможностей. Отсутствие бюджетной поддержки ставит серьезные проблемы перед его страной.

16. **Г-н Абдельазиз** (Египет) говорит, что замечания представителя Бурунди не оставляют сомнений в серьезности положения в Бурунди. Совершенно ясно, что это положение нельзя облегчить с помощью увязывания шестого обзора созданного МВФ механизма субсидирования на цели сокращения масштабов нищеты с бюджетной поддержкой, которую обещали предоставить некоторые страны-доноры. Такая обусловленность является пагубной, поскольку она может помешать предпринятым усилиям Комиссии по стабилизации положения в Бурунди и привести к возобновлению конфликта. Ясно, что Комиссия должна принять дальнейшие меры. Оратор предлагает выделить на временной основе средства из Фонда миростроительства для Бурунди и приступить к переговорам, направленным на устранение связи между шестым обзором МВФ, с одной стороны, и усилиями отдельных стран-доноров, с другой.

17. **Г-жа Рулумени** (Южная Африка) говорит, что делегация ее страны присоединяется к заявлению, сделанному представителем Бурунди.

18. Правительство Южной Африки приветствует документ, в частности содержащийся в нем призыв к Партии освобождения народа хуту – Национальным освободительным силам (ПОНХ-НОС) вновь установить связи с правительством. Предполагается, что вскоре регион посетит высокопоставленный правительственный чиновник, для того чтобы убедить ПОНХ-НОС в том, что ее нынешняя тактика не принесет результатов. Правительству Южной Африки также стало известно, что правительство Объединенной Республики Танзании недавно предъявило ультиматум члену ПОНХ-НОС, которые все еще находятся в этой стране, немедленно покинуть ее территорию. Хотя правительство Южной Африки понимает раздражение и разочарование правительства Танзании, тем не менее оно призывает правительство Бурунди и ПОНХ-НОС перейти к мирному разрешению конфликта в Бурунди. И наконец, правительству Южной Африки известно о том, что Африканский союз установил новый срок выполнения соглашения о прекращении огня, а именно 31 декабря 2007 года.

19. **Председатель** говорит, что представитель Руанды обратился с просьбой об участии в обсуждении рассматриваемого вопроса.

20. *По приглашению Председателя г-н Нсенгимана (Руанда) занимает место за столом Комиссии.*

21. **Г-н Нсенгимана** (Руанда) говорит, что документ ясно свидетельствует о том, что Комиссия обеспокоена

положением в Бурунди и что рекомендации различным заинтересованным сторонам являются разумными и необходимыми.

22. Делегация Руанды решительно поддерживает замечания представителя Бурунди, которые не оставляют сомнений в том, что если не будут приняты срочные меры, то нынешняя ситуация может подорвать все предпринимавшиеся до сих пор усилия Комиссии. Комиссия должна найти пути предотвращения развития таких событий. Она может начать с обращения к МВФ и донорам найти решение вопроса о бюджетной поддержке.

23. *Г-н Нсенгимана (Руанда) покидает место за столом Комиссии.*

24. **Г-н Антонио** (Ангола) говорит, что, несмотря на призывы к совместной работе, Комиссия и ее партнеры, по-видимому, действительно имеют различные цели в отношении Бурунди. Финансирование действительно является фундаментальным вопросом, который нуждается в спокойном обсуждении. Кроме того, важна готовность сторон к принятию альтернативных решений в случае дальнейшего ухудшения обстановки. В этой связи оратор поддерживает предложение о необходимости нововведений.

25. Отвечая представителю Южной Африки, оратор говорит, что, хотя он понимает разочарование, охватившее регион, тем не менее было бы неправильно допускать, чтобы одна сторона предъявляла обвинения, касающиеся посреднических усилий. Согласно недавним сообщениям средств массовой информации, ПОНХ-НОС не желает, чтобы Южная Африка продолжала выступать в качестве посредника. Эта тактика хорошо известна среди повстанческих групп. ПОНХ-НОС необходимо дать понять, что все хорошо знают о работе, которую выполняет Южная Африка, и что важно продолжать идти в том же направлении.

26. И наконец, делегация Анголы полностью поддерживает призыв представителя Бурунди. Важно рассмотреть все аспекты – не только политическую и военную ситуацию, но и ухудшающееся экономическое положение.

27. **Председатель** говорит, что документ, принятый Комиссией, является четким сигналом для институциональных доноров и правительства Бурунди. Оратор будет продолжать поддерживать тесные связи с делегацией Бурунди в Нью-Йорке и бреттон-вудскими учреждениями. Если Комиссия считает приемлемым, оратор проведет консультации с бреттон-вудскими учреждениями в ближайшем будущем и доложит об

этом Комиссии в рамках ее Структуры по Бурунди. С учетом имеющихся контактов у оратора сложилось впечатление, что установленные процедуры выполняются. Кроме того, основываясь на выводах миссии оратора по установлению фактов в Бурунди и последующих обсуждениях, все, по-видимому, понимают серьезность сложившейся ситуации. Этот вопрос остается на повестке дня и сохраняет свою важность среди донорского сообщества. Оратор будет внимательно следить за развитием ситуации, опираясь на принятый документ, и регулярно предоставлять новейшую информацию.

28. В заключение оратор выражает признательность всем присутствующим за решительную поддержку, которую они оказывают Бурунди на нынешнем критическом этапе.

Заседание закрывается в 15 ч. 55 м.